

Land the Tech Job You Love

人人都有好工作

IT行业求职面试必读



[美] Andy Lester 著
王劼 译



人民邮电出版社
POSTS & TELECOM PRESS

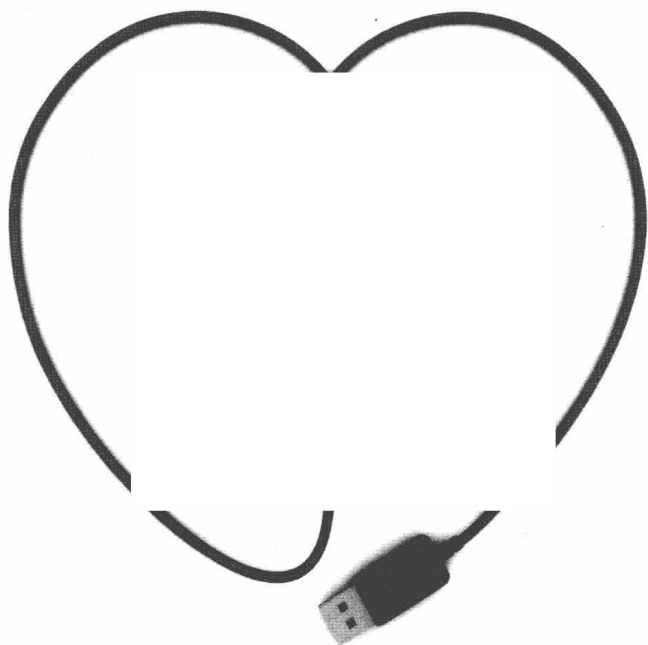
TURING

Land the Tech Job You Love

人人都有好工作

IT行业求职面试必读

[美] Andy Lester 著
王劼 译



人民邮电出版社
北京

图书在版编目 (CIP) 数据

人人都有好工作 : IT行业求职面试必读 / (美) 莱斯特 (Lester, A.) 著 ; 王劼译. -- 北京 : 人民邮电出版社, 2011.3

书名原文: Land the Tech Job You Love
ISBN 978-7-115-24784-1

I. ①人… II. ①莱… ②王… III. ①信息技术—高技术产业—职业选择—基本知识 IV. ①F49

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第006803号

内 容 提 要

本书作者以一位资深软件工作者与一名招聘考官的双重背景身份, 向我们勾勒了在技术类求职过程的经验点滴与真知灼见, 内容涵盖求职过程的方方面面, 同时充分考虑了招聘双方的情况。书中大量的生动实例与实践心得娓娓道来, 将给读者引入一个全新的求职征途。

该书主要针对技术类岗位正在求职以及潜在的求职者。

人人都有好工作 IT行业求职面试必读

-
- ◆ 著 [美] Andy Lester
 - 译 王 劼
 - 责任编辑 朱 巍
 - 执行编辑 俞 花
 - ◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市崇文区夕照寺街14号
 - 邮编 100061 电子函件 315@ptpress.com.cn
 - 网址 <http://www.ptpress.com.cn>
 - 三河市海波印务有限公司印刷
 - ◆ 开本: 880×1230 1/32
 - 印张: 9.375
 - 字数: 227千字 2011年3月第1版
 - 印数: 1-4 000册 2011年3月河北第1次印刷
 - 著作权合同登记号 图字: 01-2010-4747号
 - ISBN 978-7-115-24784-1
-

定价: 35.00元

读者服务热线: (010)51095186 印装质量热线: (010)67129223

反盗版热线: (010)67171154

版 权 声 明

Copyright © 2009 By Andy Lester. Original English language edition, entitled *Land the Tech Job You Love*.

Simplified Chinese-language edition copyright © 2011 by Posts & Telecom Press. All rights reserved.

本书中文简体字版由 The Pragmatic Programmers, LLC 授权人民邮电出版社独家出版。未经出版者书面许可，不得以任何方式复制或抄袭本书内容。

版权所有，侵权必究。

职场经典物语

- ▶ 关于找工作，没有绝对标准的答案。（详见前言部分）
- ▶ 永远不要对自己撒谎。（详见第 1 章）
- ▶ 像招聘经理那样思考问题。招聘经理是想要录用你的，因为你可能就是那个解决问题的人。（详见 1.3 节）
- ▶ 始终不渝保持积极心态，但也绝不要说别人的坏话。（详见 1.7 节）
- ▶ 你不可能得到自己想要的东西，除非你清楚地知道自己想要的是什么。（详见第 2 章）
- ▶ 简历是你对目标公司的第一项工作成果。（详见第 4 章）
- ▶ 你的个人联系方式是最重要的一项关键信息。找工作的关键是丰富的人脉以及出色的技能。（详见 5.1 节）
- ▶ 并没有 100 个适合你的工作在等着你，所以请不要浪费时间精力去申请 100 个职位。（详见 5.3 节）
- ▶ 在着手申请工作之前先对公司与职位做些调查研究。（详见第 6 章）
- ▶ 永远不要泄露你的薪水纪录。你可以这样说“对不起，这是机密”，因为事实也的确如此。（详见 6.4 节）
- ▶ 求职面试是你在岗的第一天。（详见第 8 章）
- ▶ 你碰见或与之说过话的每一个人都可能影响到对你的认识。他们是会说话表态的。（详见 8.3 节）
- ▶ 无论你的老板是谁，你永远都是在为自己而工作。（详见第 12 章）
- ▶ 找工作永远没有终点，所谓的安稳工作是不存在的。（详见第 12 章）
- ▶ 利用简历持续更新来提高个人素质，至少一年更新两次。（详见 12.1 节）

本书赞誉

作者做了一件别人未曾做过的事。他编著了一本类似软件使用手册的书，指导技术人员该如何找到一份称心如意的工作。本书风格独特，极具洞察力，清晰地向程序员及其他技术人员展示了如何成功地设计、编码、调试、运行找工作这样一个项目。

——尼克·可可迪洛

知名求职网站 asktheheadhunter.com 创始人

这本新书的出现相当及时。在经济如此不景气的现在，求职市场总是处于僧多粥少的状态，而这也恰巧是求职者最需要帮助的时刻。安迪贴心的指导与实用的建议是每一位求职者手中真正的圣经。

——埃德·尤顿

职场畅销读物 *Death March* 作者，软件方法学开创者

本书细致、实用、积极、强大，将指导你找到心仪的技术工作。

——凯伦·伯恩斯

The Amazing Adventures of Working Girl: Real-Life Career

Advice You Can Actually Use 作者

面试中最能打动我的往往并不是那些能力最出色的应聘者，而是那些准备最充分的人。这本书将会提供对于应聘者而言实属无价

2 ► 本书赞誉

的工具、技巧以及实例。如果你想通过一本好书找到一份可心的工作，显然这就是你的不二之选。

——杰森·A. 克罗姆

智能工作管理软件开发公司 DEVNET 合伙人

本书颇具价值，可读性高，可以让你在求职过程中少走很多弯路。如果你想找份好工作，那就赶紧给自己买一本看吧。

——约翰娜·罗斯曼

作家，管理顾问

这本书集合理建议、自我心理分析以及对自己在职场上所走弯路的反省于一身。我真希望自己能早几年读到它。

——迪·安·勒布朗

技术作家，Renaisssoft 公司

别等到失业了才想起读这本书。在你开始找工作之前，就应该把它列为必读之作。安迪分析了在寻找心仪工作过程中可能遇到的各种复杂情况，这的确是一本实用宝典。

——伊利亚·托尔曼

Roy Talman 联合公司总裁

安迪从各式各样的技术类工作中提炼出了触及职业本质的精华。

——罗伯·沃姆斯基

South Loop Digital 公司总裁

译者序

This book is about your happiness.

“本书关乎你的快乐”，作者在前言中这么写道。这实在难能可贵。大多求职类书籍都把重心全部放在如何适应与满足招聘方的需求，而忽略最基础、最广大的求职者自身的需求。作者用了整整两章来强调与说明认清“你究竟想要什么”这一问题的重要性。就像书名 *Land The Tech Job You Love*，关键词就是这个 Love。没有这份“理想”的、“热爱”的工作，那么最终你将会发现自己的人生处于无尽的痛苦之中，旁人眼中再“好”的工作，对你来说都一样不堪忍受。这个 Love 贯穿全书，包括之后需要把“公司利益放在首位”的撰写简历与参加面试的阶段，作者依然在招聘方需求与自身需求起冲突时，让求职者重新审视“你究竟想要什么”，以此作出最后的决断。

虽然这是写给技术人士的求职宝典，但是基本原则在各行依然通用。即便对于我这样的非技术人士，仍旧获益匪浅。作为经历过找工作痛苦的人来说，看到这样一本书的确有种相见恨晚的感觉。老实说，书中所强调的许多简历诀窍、面试技巧以及注意事项，都是我自己在求职过程中曾经忽略的。现在重新审视当初求职时的简历，回忆过去的面试经历，再将其与书中罗列的要点作比对，顿时有恍然大悟之感，继而对当时的表现唏嘘不已：“如果能早一些读到这本书，也许就不至于走那么多弯路了。”我真心希望本书的读

者在求职之初就能读到它，真的会带来诸多启发。

书中提到了一些美国专有词汇，对此，在翻译时我加入了自己的注解，希望能帮助读者更好地理解作者本意。另外由于书中列举的一部分注意事项与案例分析都基于美国的法律与习惯，也许并不适用于国内情况，所以也请大家带着评判的眼光阅读。如同书中所说的一样：“把适用的建议记在心里，把不适用的迅速忘记。”

我从 2010 年 5 月开始动手，直到 10 月翻译及自我校稿完毕，期间得到了许多人的帮助。衷心感谢人民邮电出版社图灵公司傅志红、陈兴璐编辑的耐心指导以及细致修改，你们辛苦了。感谢金不换老师的引荐，让我有了这次翻译的人生初体验。感谢胡浩源同学的技术词汇方面的把关，让 IT 知识相对薄弱的我不至于闹出大笑话。最后感谢家人在翻译全程的体谅与照顾，没有你们的支持就不会有我的坚持。

由于这是我初次翻译的作品，势必会存在许多不足，特别是技术词汇翻译上可能会有错误与不妥之处，另外一些英文习惯表达词句的译文也许会显得生涩，望各位读者海涵，更期待大家能反馈宝贵的意见与建议。

最后，祝各位都能在理想的工作中安全着陆。

王劼

2010 年 10 月

深情致谢

在 *Behind Closed Doors*^①[RD05]一书中,约翰娜·罗斯曼讨论过 *Appreciate*^②这个词,是说用简单却感人至深的语言让被感谢者知道他们的存在对于自己来说有多么重要。通常这部分都遵循这样的格式:“某某,对于你所做的某事我深表谢意。这给我带来了某某影响。”这是一个很棒的方法来让别人知道他们对于你的重要性,另外这也有助于你在工作和生活中与他人建立良好的关系。

我把这部分内容用“深情致谢”,而不是大多数作者用的“致谢”来命名,因为我觉得仅仅用“致谢”还不足以表达我强烈的感激之情。“致谢”让人听起来有些死板、俗气,也不够体现这份感谢的份量。而且,“致谢”也让我有些例行公事的感觉。

在这里,我想让那些我生命中重要的人知道我有多么地感激他们的帮助、指导、支持,是他们让我有机会能把这本书呈现给你们这些可爱的读者。如果你喜欢这本书,又恰巧认识或是遇到了他们中的某个人,也请同时替我转达这份谢意。

比尔·奥多姆,很荣幸在我们第一次谈论招聘高素质人才遇到的种种问题时,咱们有了那份“共识”。要是没有当初那份想把求职的过程分析给大家看的灵光一现与商议结果,这本书就不可能面世。

① 本书中文版《门后的秘密:卓越管理的故事》已经由人民邮电出版社出版。

——编者注

② 这个词在本书译为“深情致谢”。——编者注

赛斯·冈布尔、克里斯滕·罕穆尔勒、艾德里安·霍华德、皮特·卡胡奇、菲尔·莫里森、约翰娜·罗斯曼、里卡多·锡涅、凯特·西耶达，感谢你们提供的案例小故事，它们让这本书妙趣横生。从我打算写这本书开始，我就决定它必须包含真实的案例，不管案例是正面的还是反面的，都是为了更生动有趣地阐述如何找到一份理想的工作。是你们的故事让这本书变得更丰富更充实。

约翰娜·罗斯曼，感谢你的批评、建议和时时鼓励。在这本书刚起头时，你曾在给我的电子邮件里写道：“加油写吧！我支持你！”虽然从没跟你提过，但我实际上已经悄悄把这句话抄在了我的素材文件里，所以每当我觉得快要写不下去的时候（这样的時候其实不少），一看到这句话我总会瞬间有了无尽勇气。

皮特·卡胡奇，感谢你长久以来的支持和为这本书做出的贡献。你转发给我的那些文章、你中肯的建议，以及你分享给我的每一点奇思妙想，都是让这本书丰满、成型的重要因素。

劳苦功高的审稿人们——托尼·比安基、凯伦·伯恩斯、克拉克·钦、杰森·克罗姆、赛琳娜·德克曼、埃丝特·达比、保罗·芬尼克、扎克·格罗斯泊特、金·格罗夫、艾德里安·霍华德、艾丽卡·琼斯、皮特·卡胡奇、丹·莱斯特、盖布丽埃尔·罗斯、约翰娜·罗斯曼、里卡多·锡涅、格雷姆·托马斯、罗布·沃姆斯基以及每一位在这个项目一开始就和我保持通信的朋友，感谢你们大量独到的见解、宝贵的意见和诚恳的建议。是你们最初的鼓励让我们相信，写这本书是一件正确的事。

苏珊娜·戴维森·法兹，我严酷而又公正的编辑大人，感谢你在我写书的全过程中孜孜不倦的指导，以及每当出现瓶颈时你的那份耐心。要不是因为你，我想这本书将永远是躺在电脑中的一份草稿文档而已。

丹尼尔·斯坦伯格，感谢你细致、诚恳的批注，让我在家拜读时能引发对新的 Pragmatic Life 丛书的创想。是你那些观点鲜明的反馈让本书变得更加完善。希望在你的启发下，我的著作能为今后的 Pragmatic Life 丛书打下基础。

安迪·亨特和戴夫·托马斯，谢谢你们一直以来对我的信任。是你们仅仅凭我的几份演示材料和一次半小时的通话，就给了我这个毫无经验的新人出书的机会。同时，我也感谢你们为 Pragmatic Life 丛书的作者们提供的美好创作体验，你们的存在大大减少了我们在创作过程中可能遇到的杂七杂八的烦心事，让我们得以潜心写作。

埃里森·兰德尔，我很庆幸能拥有一位像你这么睿智的编辑，帮我解决了那么多的问题。是你带领我走出心理上的困境，还给了我和苏珊娜那么多新颖的观点和问题思路。我们总是容易过分执著于某份材料而止步不前，这时候你的观点却总是让我们豁然开朗。

金姆·格罗夫和乔伊·威廉姆斯，感谢你们为本书设计的图标，特别是图标创作者金姆。尽管最后我只选了其中的一个设计，但就是在和你们讨论的过程中，那些需要重点阐述的主题才逐渐明晰起来。

尼克·可可迪洛，是你的作品 *Ask the Headhunter*[Cor97]让我重新认识了整个求职过程。在我从事管理工作期间，你的书曾教我如何正确地招聘人才，而现在它又在我写书的过程中给我带来了许多宝贵的启发。同时，我还要感谢你对职业生涯规划任务陈述的精准分析，这些分析让我在帮助求职者远离困境时又多了一些理论上的武器。

赛斯·冈布尔和德比·肖伯，谢谢你们在我步入管理层早期给我信心，坚信一个程序员也能完成向领导者的转变。你们耐心的指

导和即时明确的批评指正让我一步步地提高，你们教导我的那些关于招聘人才的程序，也为这本书一步步成型提供了保证。

戴米安·康韦，一直以来我都很欣赏你在编程方面的才华，以及我们谈话中你带给我的那些启发。但是在这里我最想感谢的是你对我的器重。在你的 *Perl Best Practices*[Con05]一书的“致谢”中，你写给我的文字让我感到了无上荣光。当时我就想：“如果将来我要写书，我的‘致谢’也要用这种方式写。”我衷心希望每一位在这里被提及的人都能有和我一样的感受。

卡罗尔·里奥斯，谢谢你让我成为你们的驻店人员，你的店是我的第二工作室。我估摸这本书有一半是在你馆舍的5号餐桌上完成的。

最后，也是最重要的，我要感谢艾米，我的妻子也是我的挚友，以及奎因，我的女儿也是摇滚乐队2号队员，是你们的关爱和支持让我的闲暇时刻变得如此美好。艾米，谢谢你一直以来在我埋首电脑前时默默承担着养育和家务工作，谢谢你在我每一次因厌烦写作而自暴自弃时对我的鞭策和鼓励。这本书是为你而写的。

前言

这是一本关于快乐的书。

每天你有一半醒着的时间花在工作上。这比你花在陪伴孩子和伴侣上的时间多，更比你花在玩“魔兽世界”上的时间多得多。可以想象，要是每天花那么多时间做着你不喜欢的事情，那么你的生命肯定不可能感到快乐。

本书旨在帮助你体会自己的快乐人生。怎么达到呢？就是让你先搞清楚自己究竟想要一份怎样的工作，接着告诉你该如何去找到并获得那份工作。是的，我写本书的目的，就是想让你找到一份理想的工作，然后像下面我将要提到的爱德·科格林那样去热爱那份工作。

一位爱岗敬业的消防员

爱德·科格林热爱着他的工作。作为芝加哥市的消防员，他从事这份工作已长达 28 年了。这 28 年中的每一刻，他都在享受着。显然这并不容易，但是他做到了，而且做得很成功。从芝加哥消防局退休之后，他搬到了郊区，但他的心却未曾离开。在退休后的几年中，他继续以志愿者的身份担当着居住区域几个小镇的消防任务，还和过去的队友们一直保持着联系。

我是在爱德生命的最后时期与他相遇的，我发现没有比回忆过去当消防员的日子更能让他眼中放光的了。他总喜欢和大家分享执

行任务时的故事，仿佛那些事就发生在昨天。他还喜欢津津乐道那些消防训练时的趣事，总能逗得大家捧腹大笑。我很明白，他对这份工作的留恋不仅仅在于自己拯救了那么多生命，更是出于他对这份工作发自内心的热爱。他热爱周围一起工作的伙伴，为是一名消防员而感到自豪。

在我们的技术领域，也有很多像爱德一样的人。不管是程序员、系统管理员、网页设计师，还是其他某个领域的技术专家，我们都过着与他相似的生活。我们的工作是很多人不会也不愿意做的，但是我们却乐在其中。要知道我们所从事的工作是非常有价值的。这个圈子很独特，内部密切关联，却常常被外界误解。首先，我们都十分热爱工作，以至于有时会自愿承担更多的任务，久而久之被周遭的人当成是技术狂人，如同我们就是为做技术工作而生。是的，我们就是天生的技术命。

本书的诞生过程

本书是从 2004 年 1 月 14 日开始动笔的，写书的动机源于一次密苏里州圣路易斯市的 Perl 语言用户交流大会^①。会议结束后，我们一行 20 人去聚餐。就这样，一群技术狂人分两拨儿坐在长餐桌两边，当时坐我对面的是比尔·奥多姆。我们聊着聊着就说起了各自公司在招聘高素质人才方面的难处。我们分享了先前经历过的那些糟糕的简历和惊悚的面试。后来有人开始问我们关于优化简历的建议，接着又有人咨询我们他是否有必要辞掉目前的工作。就这样，10 分钟之后，整桌人都围在了我俩身边，饶有兴致地咨询关于工作方面的问题。当时比尔对我说：“看样子我们得在这方面做点什么的。”

^① Perl 语言用户交流大会是一个全球性的 Perl 语言用户组的集会。访问 <http://www.pm.org> 网站搜寻离你最近的集会地点。

那次聚餐之后，我又和比尔讨论了如何更深入地挖掘关于求职的方方面面。很显然，聚餐的这帮人都对自己的工作不满意，同时也很积极地寻求改变现状的机会。和他们的积极热情相反，我和比尔却为此感到沮丧，因为我们了解到原来有那么多合格的人才曾进入公司应聘流程，却因为各种各样的原因把原本该属于他们的工作机会给搞砸了。更糟糕的是，我们曾遇到过很多面试者完全搞不清他们对自己应聘的工作是否真正中意。他们从一开始找工作就把自己一步步逼向失败之路。

那晚在圣路易斯的会议后驱车回家的路上，我得知了岳父爱德·科格林，也就是刚才提到的那位热爱工作的消防员辞世的消息。在葬礼前的守夜日，许多曾跟他一起度过那段消防岁月的伙伴们纷纷赶来，表达自己对他的敬仰，分享那些关于他如何热爱工作的小故事。

几周后，我和比尔又共同在 O'Reilly 的开源大会上就求职问题做了一次演讲。由于当时的演讲大受欢迎，在那之后我又在全国各地的爱好者大会上做过同样的演讲。也就是这些演讲的成功让我有了写本书的想法。

我的心愿是让所有人都能像爱德那样热爱自己的工作。就我个人的情况而言，我已经从事技术行业超过 21 年了，对我来说这段经历是无可替代的，每时每刻都乐在其中。我希望你们也能像我和爱德一样从工作中找到快乐。

一点声明

请注意，任何一本求职类的书都不一定完全适合你自身的情况。作为作者，我对你的情况实际上是一无所知的，包括你目前的工作情况、你的经历、你的背景、你在寻求的工作，以及你所看重的东西。

不要盲目听从书本的建议。

Don't blindly follow the directions in a book.

你需要根据自身的情况你
所处的地理位置来评判我这些
建议的适用性。如果你不在美
国，那么我这儿提供的一些建议

也许并不适用。譬如在一些欧洲国家，简历是必需附上个人照片的，而在美国，你要是这么做势必会让你进入黑名单。即便你在美国，相信旧金山湾区的应聘者 and 芝加哥一家公司的应聘者在面试中需要的表现也会很不一样。

还有一点要说明的是，在每一次演讲中我都能听到这样的评论：“我很欣赏你的做法，但是要知道你和我们的头儿们完全不一样！大多数的经理都是笨蛋！”

作为本书的作者，我需要声明的是我并不了解你，不清楚你住哪儿，而且多数公司的招聘流程本身也并非是最优化的。

但是请记住……

求职中的根本原则一定是通用的。书中写的这些技巧都是真实有效的。我所列举的这些真人真事就是书中阐述的观点和实践的基本应用。

老实说，其实我也不算完全对你一无所知。因为我已经和太多的技术从业人员聊过，他们也和你一样对现有的工作不满，或者正在努力找新工作。

话说回来，本书的大部分内容对你的确适用。大部分的观点能跨越文化差异为全球所通用。如何让你找到适合自己的工作，或者说是让适合你的工作顺利地找到你，以及如何向你的面试官展示你的价值，关于以上这些方面的指导原则，将为你构建起成功的基石，让你获得工作并快乐工作的机会增加千倍。